

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **86 (1968)**

Heft 87

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>







branchi soumise à réduction seules les entreprises occupant cinq travailleurs étrangers sous contrôle ou plus ont dû réduire leurs effectifs; à cet égard, le nombre des travailleurs soumis à contrôle, qui sont occupés dans ces entreprises, n'est pas exactement connu.

Travailleurs étrangers sous contrôle, classés par groupes de professions

L'aperçu 2 montre la répartition des saisonniers et des travailleurs au bénéfice d'un permis annuel entre les principaux groupes de professions, ainsi que les modifications survenues depuis février 1967.

Parmi les travailleurs bénéficiant d'un permis annuel et des saisonniers, ceux de la métallurgie (22,6 %) de même que ceux du bâtiment et de l'industrie du bois (15,8 %) continuent d'être les plus fortement représentés à la mi-février 1968. Toutefois, le personnel de l'industrie hôtelière et celui de la branche des textiles et de l'habillement accusent aussi des taux assez élevés, soit 13,7 % et 12,9 %. Ces quatre groupes de professions réunissaient à eux seuls à peu près les deux tiers de l'effectif des travailleurs au bénéfice d'un permis annuel et des saisonniers.

Les professions du bâtiment et de l'industrie du bois ont accusé d'une année à l'autre, en chiffres absolus, les plus sensibles baisses, mais on a également enregistré de fortes diminutions en ce qui concerne le personnel occupé dans l'industrie métallurgique, la branche des textiles et de l'habillement, l'industrie des terres et de la pierre et l'agriculture. Par contre, les professions du groupe des denrées alimentaires, boissons et tabacs ont marqué une régression relativement modeste. On a constaté des hausses en ce qui a trait aux professions du service de maison, de la santé et des soins personnels, aux professions techniques, aux professions de l'horlogerie et de la bijouterie, aux professions de l'industrie chimique, aux professions commerciales et administratives et aux professions de l'industrie hôtelière.

Par rapport à février 1967, le nombre des frontaliers a augmenté de 7336 ou 14,9 %, ce qui résulte notamment du fait que les frontaliers ne sont pas soumis aux mesures de réduction. L'accroissement de l'effectif des frontaliers a porté en particulier sur ceux occupés dans la métallurgie (+ 2119 ou + 17,3 %), les professions commerciales et administratives (+ 1469 ou + 28,0 %), l'horlogerie, la bijouterie (+ 835 ou + 50,7 %), la branche des textiles et l'habillement (+ 785 ou + 11,2 %) ainsi que dans l'industrie chimique (+ 557 ou + 36,0 %).

Travailleurs étrangers soumis à contrôle, classés par cantons

Parmi les différents cantons, c'est celui de Zurich qui a enregistré l'effectif le plus important de travailleurs étrangers sous contrôle (sans les frontaliers), à savoir 102 967. Viennent ensuite les cantons de Berne (51 787), d'Argovie (40 884), de Genève (40 228), Vaud (38 267), Saint-Gall (25 902), du Tessin (22 720), de Bâle-Ville (20 084), Bâle-Campagne (16 266), des Grisons (15 730), de Thurgovie (15 716) et de Soleure (15 222). Ces douze cantons réunissaient à eux seuls 405 773 ou 85,8 % du total. L'effectif des travailleurs au bénéfice d'un permis annuel et des saisonniers a évolué d'une manière différente dans les divers cantons. On a observé de fortes diminutions notamment dans les cantons de Vaud (- 2993 ou - 7,3 %), Zurich (- 1446 ou - 1,4 %), du Tessin (- 1251 ou - 5,2 %), de Schaffhouse (- 600 ou - 8,8 %), Soleure (- 480 ou - 3,1 %), des Grisons (- 466 ou - 2,9 %), de Bâle-Ville (- 446 ou - 2,2 %) et de Glaris (- 423 ou - 9,5 %). En revanche, on a noté des augmentations dans les cantons de Genève (+ 1677 ou + 4,4 %), Fribourg (+ 143 ou + 2,6 %), d'Obwald (+ 93 ou + 8,7 %), d'Appenzell Rh.-Int. (+ 48 ou + 7,9 %), du Valais (+ 33 ou + 0,4 %) et d'Uri (+ 20 ou + 1,9 %).

Les frontaliers, qui ne sont pas soumis aux mesures de réduction, revêtent une importance en particulier dans les cantons du Tessin (16 868), de Bâle-Ville (11 287), Genève (8703), Saint-Gall (3560), Bâle-Campagne (3424), d'Argovie (2919), de Schaffhouse (2346), Zurich (1572), Berne (1543), Neuchâtel (1348) et de Thurgovie (1288). Le nombre des frontaliers s'est sensiblement accru avant tout dans les cantons de Bâle-Ville (+ 2218), Genève (+ 1584), d'Argovie (+ 856), de Zurich (+ 711), Berne (+ 516), Neuchâtel (+ 396) et de Bâle-Campagne (+ 355), alors qu'on a constaté des reculs dans les cantons du Tessin (- 183), du Valais (- 123) et de Soleure (- 4).

Travailleurs étrangers sous contrôle, classés par pays d'origine

Si l'on procède à un classement par pays d'origine des travailleurs étrangers soumis à contrôle (sans les frontaliers), on s'aperçoit que les Italiens continuent d'être en tête avec 301 095 ou 63,7 %. Suivent ensuite, loin en arrière, les Espagnols avec 63 810 ou 13,5 %, les Allemands avec 43 138 ou 9,1 %, les Autrichiens avec 15 817 ou 3,3 % et les Français avec 12 687 ou 2,7 %. En outre, 36 284 ou 7,7 % des travailleurs au bénéfice d'un permis annuel et des saisonniers sont des ressortissants d'autres Etats.

D'une année à l'autre, l'effectif des Italiens a régressé de 12 560 (- 4,0 %) et celui des Allemands de 1225 (- 2,8 %), tandis que le nombre des Espagnols (+ 2344 ou + 3,8 %), des Français (+ 177 ou + 1,4 %) et des ressortissants des autres Etats (+ 4527 ou + 14,3 %) a progressé.

L'aperçu ci-dessous montre la répartition des frontaliers entre les divers Etats et la modification de leur effectif en comparaison de l'année précédente:

Tableau 1: Effectif des frontaliers à la mi-février 1968, Augmentation ou diminution par rapport à février 1967. Columns: Nationality, Effectif des frontaliers, Augmentation ou diminution.

Travailleurs étrangers soumis à contrôle, classés par catégories de permis

Relevé de travailleurs Saisonniers Ensemble Frontaliers Total Relevé à l'année

Table with 5 columns: Nationality, Effectif des travailleurs étrangers sous contrôle, Saisonniers, Ensemble, Frontaliers, Total. Rows for years 1961-1968.

Variation par rapport à l'année précédente

Table with 5 columns: Year, En chiffres absolus, En pour cent. Rows for years 1962-1968.

Tableau 2

Travailleurs sous contrôle occupés à l'année et saisonniers, par groupes de professions

Table with 5 columns: Groupes de professions, Effectif en février 1968, Variation par rapport à février 1967, Février 1968, Février 1967. Rows for various professions and a total row.

Effectif dei lavoratori stranieri sottoposti a controllo a metà febbraio 1968

In base all'inchiesta compiuta in febbraio dall'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, l'effectif dei lavoratori stranieri sottoposti a controllo comportava, senza i frontalieri, 472 831 persone, con inclusi i frontalieri, 529 504 persone. In confronto all'effectif degli annuali e degli stagionali del mese di febbraio 1967, pari a 480 529 unità, vi è stata una diminuzione di 7698 unità ossia dell'1,6 %. Il numero dei frontalieri, i quali fanno parte della popolazione domiciliata e quindi non sono sottoposti a misure di limitazione e riduzione, è salito nel medesimo periodo di tempo in ragione di 7336 unità ossia del 14,9 %, raggiungendo in totale le 56 673 unità.

Queste inchieste, svolte sempre in febbraio e in agosto, sono una statistica del mercato del lavoro, la quale informa soltanto sulle cifre concernenti i prestatori d'opera stranieri sottoposti a controllo, ma non sul totale generale degli stranieri. Si tiene conto soltanto di prestatori d'opera i quali, in virtù di un'autorizzazione di annuale, stagionale o frontaliero, vengono occupati per un periodo più o meno lungo, comunque sempre limitato nel tempo, nel nostro paese. La presente inchiesta non comprende gli stranieri con permesso di domicilio esercitanti una professione, perché essi non sono sottoposti ad alcun controllo della polizia degli stranieri. Circa l'effectif della popolazione residente straniera viene svolta un'inchiesta da parte della Polizia federale degli stranieri nel mese di dicembre di ogni anno.

Mano d'opera straniera sottoposta a controllo suddivisa secondo le categorie di permessi

430 838 unità ossia l'81,4 % dell'effectif totale della mano d'opera straniera (senza i domiciliati) erano gli annuali, 41 993 ossia il 7,9 % gli stagionali e 56 673 ossia il 10,7 % i frontalieri. Il numero degli annuali è salito, nei confronti del mese di febbraio 1967, di 1106 unità, vale a dire del 0,3 %; il numero degli stagionali invece è sceso di 8804 unità, vale a dire del 17,3 %. La diminuzione relativamente forte del numero degli stagionali è dovuta in parte al fatto che a seguito del predominate tempo invernale di gennaio e febbraio 1968, molti operai dell'edilizia sono entrati più tardi dello scorso anno. Inoltre nel corso dell'anno 1967, 7500 stagionali in cifra tonda, per la maggior parte operai edili, hanno ottenuto il permesso d'impiego annuo. Senza tale trasformazione vi sarebbe stata una sensibile diminuzione dell'effectif degli annuali (vedi tabella 1).

In considerazione dell'efficacia delle misure restrittive non si può inoltre ignorare che non tutti i gruppi professionali sono sottoposti all'obbligo della limitazione e riduzione. L'agricoltura e l'economia forestale, il servizio domestico e la cura della salute non sono sottoposti alle misure restrittive. Nell'industria alberghiera gli stagionali non sono sottoposti ad un ulteriore obbligo di riduzione dal 1° marzo 1966 in poi. Inoltre deve essere osservato che nelle categorie sottoposte all'obbligo della riduzione, dovettero diminuire i loro effettivi soltanto le aziende con cinque e più lavoratori stranieri astretti a controllo e che le cifre delle persone occupate sottoposte a controllo non sono esattamente note.

Mano d'opera straniera sottoposta a controllo ripartita secondo i gruppi professionali

La tabella 2 orienta circa la ripartizione degli annuali e degli stagionali fra i più importanti gruppi professionali e le mutazioni avvenute dal febbraio 1967.

Nell'effectif degli annuali e stagionali a metà febbraio 1968, i metallurgici, 22,6 %, e i lavoratori edili e del legno, 15,8 %, costituivano, come per il passato, la rappresentanza numerica più forte. Anche gli effettivi dell'industria alberghiera e quelli dell'industria tessile e dell'abbigliamento erano, con quote parti del 13,7 % rispettivamente del 12,9 % assai rileganti. Questi quattro gruppi professionali assieme, comprendevano approssimativamente i due terzi dell'effectif totale degli annuali e stagionali.

In cifre assolute i lavoratori edili e del legno accusavano la diminuzione più grande rispetto all'anno scorso. Comunque anche i metallurgici, i prestatori d'opera dell'industria tessile e dell'abbigliamento, gli appartenenti al gruppo professionale dell'industria della terra e della pietra ed i lavoratori agricoli registrarono notevoli regressi. Per contro, nel gruppo professionale dei generi alimentari e voluttuari, la diminuzione è stata relativamente esigua. Hanno segnato aumenti le professioni del servizio domestico, della cura della salute e del corpo, le professioni tecniche, le professioni dell'orologeria e gioielleria, le professioni dell'industria chimica, le professioni commerciali e d'ufficio e le professioni dell'industria alberghiera.

Presso i frontalieri si è registrato, nei confronti del febbraio 1967, un aumento di 7336 unità ossia del 14,9 % da attribuire avvantato al fatto che i frontalieri non sono sottoposti alle misure di restrizione. Il numero dei frontalieri è sensibilmente aumentato nei gruppi professionali dei metallurgici (+ 2119 unità oppure + 17,3 %), delle professioni commerciali e d'ufficio (+ 1469 oppure + 28,0 %), dell'orologeria e gioielleria (+ 835 oppure + 50,7 %), dell'industria tessile e dell'abbigliamento (+ 785 oppure + 11,2 %) come pure dell'industria chimica (+ 557 oppure + 36,0 %).

Mano d'opera straniera sottoposta a controllo suddivisa per Cantoni

Dalla suddivisione per Cantoni dei prestatori d'opera stranieri sottoposti a controllo (senza i frontalieri), Zurigo aveva, con 102 967 unità, l'effectif globale più grande. Seguivano i Cantoni di Berna con 51 787 lavoratori stranieri sottoposti al controllo, Argovia con 40 884, Ginevra con 40 228, Vaud con 38 267, San Gallo con 25 902, Ticino con 22 720, Basilea Città con 20 084, Basilea Campagna con 16 266, Grigioni con 15 730, Turgovia con 15 716 e Soletta con 15 222. In questi dodici Cantoni assieme, i prestatori d'opera stranieri raggiunsero il numero di 405 773 oppure l'85,8 % del totale. Nei singoli Cantoni l'effectif degli annuali e degli stagionali si è sviluppato in modo diverso. Sensibili diminuzioni si sono registrate nei Cantoni di Vaud (- 2993 pari a - 7,3 %), Zurigo (- 1446 pari a - 1,4 %), Ticino (- 1251 pari a - 5,2 %), Sciaffusa (- 600 pari a - 8,8 %), Soletta (- 480 pari a - 3,1 %), Grigioni (- 466 pari a - 2,9 %), Basilea Città (- 446 pari a - 2,2 %) e Glarona (- 423 pari a - 9,5 %). Si sono invece avuti degli aumenti nei Cantoni di Ginevra (+ 1677 pari a + 4,4 %), Friburgo (+ 143 pari a + 2,6 %), Obwalden (+ 93 pari a + 8,7 %), Appenzello Interno (+ 48 pari a + 7,9 %), Vallese (+ 33 pari a + 0,4 %) e Uri (+ 20 pari a + 1,9 %).

I frontalieri, che non sono sottoposti alle misure di riduzione, assumono particolare importanza nei Cantoni Ticino (16 868), Basilea Città (11 287), Ginevra (8703), San Gallo (3560), Basilea Campagna (3424), Argovia (2919), Sciaffusa (2346), Zurigo (1572), Berna (1543), Neuchâtel (1348) e Turgovia (1288). Sensibili aumenti di frontalieri si sono avuti in particolare nei Cantoni di Basilea Città (+ 2218), Ginevra (+ 1584), Argovia (+ 856), Zurigo (+ 711), Berna (+ 516), Neuchâtel (+ 396) e Basilea Campagna (+ 355) mentre i Cantoni Ticino (- 183), Vallese (- 123) e Soletta (- 4) hanno registrato diminuzioni.

Mano d'opera straniera sottoposta a controllo dal profilo della nazionalità

Dal profilo della nazionalità, fra i prestatori d'opera stranieri sottoposti a controllo senza i frontalieri, gli italiani detengono sempre il primo posto con la presenza di 301 095 persone ossia il 63,7 %. Seguono con grande distacco gli spagnoli con 63 810 persone ossia il 13,5 %, i tedeschi con 43 138 ossia il 9,1 %, gli austriaci con 15 817 ossia il 3,3 % ed i francesi con 12 687 ossia il 2,7 %. Da altri Stati provengono 36 284 persone ossia il 7,7 % degli annuali e stagionali.

Nello spazio di un anno il numero degli italiani è diminuito di 12 560 (- 4,0 %), quello dei tedeschi di 1225 (- 2,8 %) mentre gli spagnoli (+ 2344 pari a + 3,8 %), i francesi (+ 177 pari a + 1,4 %) e gli appartenenti ad altri Stati (+ 4527 pari a + 14,3 %) hanno segnato aumenti.

Il raggruppamento seguente informa circa la ripartizione dei frontalieri secondo la nazionalità e le mutazioni nei confronti dello scorso anno:

Table with 3 columns: Nationality, Effectif dei frontalieri a metà febbraio 1968, Aumento risp. diminuzione nei confronti del febbraio 1967. Rows for various nationalities.

Tabella 1

Lavoratori stranieri sottoposti a controllo ripartiti secondo le categorie dei permessi

Table with 5 columns: Inchiesta febbraio, Annuali, Stagionali, Ricapitolazione, Frontalieri Ricapitolazione gener. Numero dei lavoratori stranieri sottoposti a controllo. Rows for years 1961-1968.

Mutazioni in confronto del febbraio dell'anno precedente valori assoluti

Table with 5 columns: Year, In chiffres absolus, En pour cent. Rows for years 1962-1968.

valori percentuali

Table with 5 columns: Year, En chiffres absolus, En pour cent. Rows for years 1962-1968.

Dimoranti con permesso di soggiorno e stagionali secondo le categorie professionali

Table with 4 columns: Gruppri professionali, Effettivo febbraio 1968, Aumento rispettivamente diminuzione febbraio 1968 febbraio 1967, diminuzione confrontato al confrontato al febbraio 1966. Rows include Agricoltura, Generi alimentari, Industria tessile, etc.

Tabella 2

Challenge Albert Hermann 12-18804. - Champion L. dépt réparations 12-17566. - Gasser Christiane Mme tabac journaux 12-14342. - Jansson Gunnar Chêne-Bougeries 12-10841. - Kiwanis club de Genève 12-6994. - Lavanchy SA transports et voyages internationaux...

- Stühel-Homburger Transporte 82-5408. - Weber-Manz Ulrich dipl. Math. ETH 82-5412. Schermerikon Verlag Taxi-News Karl Kyburz 80-15185. Seengen: Boes Eberhard dipl. Ing. 50-20361. Seuzach: Korrekturbüro Josef Seeger 84-1024. Sierre: Büttiker Werner Telecrona radio et télévision 19-3688.

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Umrechnungskurs ab 11. April 1968 - Cours de conversion dès le 11 avril 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.76; Dänemark/Danemark: Fr. 58.45; Deutschland/Allemagne: Fr. 109.25; Frankreich/France: Fr. 88.40; Italien/Italie: Fr. -69.79; Marokko/Maroc: Fr. 66.90; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.35; Norwegen/Norvège: Fr. 69.95; Österreich/Autriche: Fr. 16.84; Schweden/Suède: Fr. 84.20.

Kriedchen: Balmer Peter M. Instr. Of. 30-50067. Kriens: Anreax AG Betriebsrichtungen Kunstharz-Presswerk 60-18321. Künten: Verein kath. TurnerInnen 50-16098. Küttigen: Kunster Liselotte Frau dipl. Heilgymnastin 50-16061.

Volksklub: Hauptsieger Volketswil 80-51584. Vovry: Bassi Siro ing. agr. dipl. ETH 19-1484. Wettingen: Modeschauen Frau Margrit Laubi 50-16095. Widen b. Bremgarten: Reiterverein Hasenberg und Umgebung 50-16089.

Postschekverkehr, Beitritts Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aarg. Sprachheilschule 50-7087. - Bellwald Linus 50-16105. - Frauenturnen Administration 50-16096. - Genossenschaft P. u. VPA 50-653. - Wassmer Paul Bahnbeamter 50-20360. Adliswil: Mallpell Paul Elektrotechniker 80-81039.

Le Locle: Castoldi J. bar le Rubis 23-4076. Lugano: Associazione annuale ufficiale stato civile 1968 69-662. - Beltrami Margherita 69-924. - Boni Eligio galleria d'arte Boni Paradiso 69-860. - Fiscal SA 69-3239. - Foletti Germania Massagno 69-9298. - Missionari di Betlemme sede per la Svizzera italiana 69-2810. - Moor Br. r. medico dentista 69-2943. - Società pugilistica Lugano 69-4686. - Unione svizzera dei commercianti di cicli e motocicli sezione Ticino 69-9054.

Münchschen: Seeländisches Sängerverein 1968 30-4074. - Seeländisches Turnfest 1968 30-31022. Münsingen: Ammann Metzschleiferei Walliswil 49-2801. Murten: Bloch Paul Kaufmann 17-7746. - Krankenkasse für den Kanton Bern Sektion Murten Ausgaben 17-7737. Muttenz: Kym Paul Verwaltung 40-18293.

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1965-1967

Sonderheft Nr. 78 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1965-1967 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung früherer Sonderhefte, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1965 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für zwanzig aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1965-1967

Supplément N° 78 de «La Vie économique»

On y trouve les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément concerne les années 1965 à 1967 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La nouvelle publication fait suite aux suppléments de «La Vie économique» qui concernaient les années 1946 à 1965. On dispose ainsi de données comparatives pour 20 années successives. Cette étude qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles. Le prix de ce fascicule est de fr. 14.-. Prière d'effectuer les paiements préalables sur compte de chèques postaux 30-520, «Feuille officielle suisse du commerce», 3000 Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Particulier cherche à vendre

**Bâtiment locatif neuf**

situé dans la région lémanique. Rendement brut 6 1/2%. Hypothèques existantes. Nécessaire pour traiter des Fr. 250 000.—.  
Renseignements par Piguet & Cie, banquiers, 1401 Yverdon, tél. (024) 2 51 71.

**Express-Barkredite**  
Fr. 500.— bis Fr. 10 000.—

- Wir gewähren alle 3 Minuten einen Kredit
- Mit schriftlicher Diskretionsgarantie
- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt

**Bank Prokredit**  
8023 Zürich, Löwenstrasse 62,  
Telefon 25 47 50  
1701 Fribourg, rue Banque 1,  
Téléphone 2 64 31

NEU Express-Bedienung

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

**Schweizer Mustermesse**  
Basel 20.-30. April 1968



In 25 Hallen und 27 Fachgruppen zeigt die Schweizer Industrie ihre Qualitäts-Erzeugnisse. Tageskarten Fr. 5.—, an den besondern Einkaufertagen am 24., 25., 26. April ungültig. Die Billette einfacher Fahrt sind zur Rückfahrt innert 6 Tagen gültig; sie müssen jedoch in der Messe abgestempelt werden. 1968: Beteiligung der Gruppen Werkzeugmaschinen für die Metallbearbeitung und industrielle Elektrotechnik



Günstig abzugeben

**Fakturiermaschinen**

mit aut. Multiplik. 3 Zählwerken. Garantie.

Postfach 213  
8024 Zürich

**Wohnungs- und Wohnungsmarktpolitik**

Bericht der Eidg. Wohnbaukommission

Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft» (Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbaukommission hätte vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zühenden des Wohnungsmarktes auszuwerten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden:  
Es war die Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen und schliesslich massnahmen verschiedene Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Der Bericht kann gegen Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-825, Schweizerische Handelsamtsblatt, 3000 Bern (Efingerstrasse 3) bezogen werden.

**HAIN Distelöl** das Speiseöl für ältere Leute

Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien. Dokumentation durch: R. & H. Neuwachwander, 3001 Bern, Landoltrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

Ein Berufsverband mit Sitz in Bern bietet einer versierten

**Buchhalterin**

einen interessanten, vielseitigen Posten zu fortschrittlichen Arbeitsbedingungen.

Interessentinnen, mit einigen Jahren Praxis auf diesem Gebiet, sind gebeten, ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre J 120229 an Publicitas AG., 3001 Bern, zu richten.

**Stahlrohr AG., Rothrist**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. April 1968 hat für das Geschäftsjahr 1967 die Auszahlung folgender Dividenden beschlossen:

- 10% brutto an die Prioritätsaktien von nom. Fr. 1000.— (Coupon Nr. 20)
- 10% brutto an die Stammaktien von nom. Fr. 300.— (Coupon Nr. 29)
- Fr. 42.— brutto je Genuss-Schein (Coupon Nr. 29)

Die Zahlung erfolgt ab sofort gegen Übergabe der betreffenden Coupons durch die Gesellschaft. Die Besitzer von Prioritätsaktien sind gebeten, gleichzeitig den Talon einzusenden, zum Umtausch gegen einen neuen Couponsbogen.

Rothrist, 5. April 1968

Der Verwaltungsrat

**Parogel AG. Sierre/Turtmann**

Die Herren Aktionäre der Gesellschaft werden hiermit zur

**Generalversammlung**

eingeladen, die festgesetzt ist auf den Mittwoch, den 24. April 1968, um 14.15 Uhr, im Bahnhofbuffet, 1. Stock, in Sitten

mit der folgenden Tagesordnung:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Verlesen des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Berichte, die Jahresrechnung und Bilanz sowie über die Erteilung der Décharge an die Organe.
4. Bericht des Verwaltungsrates über einen Antrag auf Liquidierung der Gesellschaft.
5. Beschlussfassung über diesen Antrag und eventuell Ernennung von Liquidatoren.
6. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung in den Bureaux der Gesellschaft in Turtmann (Wallis) und beim Präsidenten, Emil Taugwalder, Sitten, 14, Av. du Midi, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Zulassungskarten zur Generalversammlung können durch Hinterlage der Aktien oder durch Hinterlage der üblichen Bankbescheinigung, wonach die Aktien bis nach der Generalversammlung gesperrt bleiben, bezogen werden beim Präsidenten der Gesellschaft, Herrn Emil Taugwalder, Sitten, 14, Av. du Midi, bis zum 23. April 1968, 18 Uhr.

Sierre/Turtmann, den 9. April 1968

PAROGEL AG.  
Der Verwaltungsrat

**HERO CONSERVEN LENZBURG**

Die Aktionäre werden hiermit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

Montag, den 29. April 1968, vormittags 11.15 Uhr, im Wohlfahrtsaus der Gesellschaft, in Lenzburg, eingeladen.

Traktandenliste:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1967 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Beschlussfassung über die Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder und über die Honorierung des Verwaltungsrates.
5. Statutenänderung gemäss Traktandum 4 mit folgendem Wortlaut:  
§ 15, Absatz 1: Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 6 Mitgliedern, die auf eine Amtsdauer von drei Jahren von der Generalversammlung gewählt werden. (Alte Fassung: Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens fünf Mitgliedern, die auf eine Amtsdauer von drei Jahren von der Generalversammlung gewählt werden).  
§ 26, 2. Satz: Vom Uberschuss erhält der Verwaltungsrat 5% zur Verteilung unter seine Mitglieder. (Alte Fassung: vom Uberschuss erhält der Verwaltungsrat 10% zur Verteilung unter seine Mitglieder).
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verteilung des Reingewinnes liegen vom 15. April 1968 hinweg am Geschäftsdomicil zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Deponierung der Aktien spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung ausgegeben:  
in Aarau bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
in Basel beim Schweizerischen Bankverein  
beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.  
in Lenzburg an unserer Kasse  
bei der Hypothekbank  
in Zürich bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt

Lenzburg, den 21. Februar 1968

Der Verwaltungsrat

Weltweit...



... sind die Dienste der



(Liga für internationalen Creditschutz). Die LIC treibt Ihre Auslandguthaben ein, liefert Auskünfte über ausländische Geschäftspartner und versorgt Sie mit Marktinformationen.



AG vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband  
Kleinstrasse 15, 8032 Zürich  
Tel. 47 90 10, Telex 63977

Zu verkaufen in Sachseln am Sarnersee

**ein 3-Familienhaus**

Baujahr 1960, zirka 6300 m<sup>2</sup> Land, 1 Schiffhütte, einzeln oder gesamthaft.

Interessenten melden sich bei  
Telephon (041) 85 84 46.

A louer pour septembre, éventuellement plus tôt

**Lausanne-St-Sulpice**

Locaux commerciaux neufs 730 m<sup>2</sup> (2 étages de 365 m<sup>2</sup>)

louables en bloc ou séparément, Fr. 45.— le mètre carré, à proximité route Suisse, accès facile, montage, ascenseur. Aménagement au gré du preneur.  
Ecrire sous chiffre PR 34077 à Publicitas SA., 1002 Lausanne.

Insertion dans la FOSC.  
= efficacité et succès!

**Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG., Jona**

**Einladung zur 66. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, 25. April 1968, 19 Uhr, im Hotel Schwanen, Rapperswil

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen: a) des Verwaltungsrates  
b) der Kontrollstelle
5. Umfrage.

Jona, 10. April 1968

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Aug. Schneider

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, sind gebeten, Eintrittskarten bis spätestens 24. April 1968, 17 Uhr, im Büro des Werkes zu beziehen. Diese Karten können auch telefonisch direkt oder durch die hiesigen Banken angefordert werden.

**KONINKLIJKE ZOUT-ORGANON N.V.**

Siège social à Arnhem (Pays-Bas)

**L'assemblée générale annuelle des actionnaires**

se tiendra le lundi 29 avril 1968, à 11 heures, au Concertgebouw à Hengelo (O), Pays-Bas, avec l'ordre du jour suivant:

- 1.-2. Rapports du Conseil de Direction et du Conseil de Surveillance.
3. Fixation des honoraires des membres du Conseil de Surveillance.
4. Adoption du bilan et du compte de pertes et profits de 1967, ainsi que la fixation du dividende.
5. Divers.

Le rapport et les comptes annuels de l'exercice 1967 sont à la disposition des actionnaires au siège social de la société et copies peuvent en outre être obtenues gratuitement au siège de la société ainsi qu'auprès d'une des banques désignées ci-après:

- aux Pays-Bas: Amsterdam-Rotterdam Bank N.V., Algemene Bank Nederland N.V., M.M. Pierson, Helderling & Pierson, M.M. Mees & Hope à Amsterdam, Rotterdam, La Haye et Arnhem, pour autant qu'elles y aient un bureau en Belgique: Banque Lambert S.C.S. à Bruxelles et Anvers Société Générale de Banque S.A. à Bruxelles et Anvers en Suisse: M.M. Pictet & Cie, à Genève

Les détenteurs d'actions au porteur désireux de participer aux délibérations et aux votes doivent déposer leurs certificats d'action, au plus tard le 24 avril 1968, auprès d'une des banques ci-dessus mentionnées, contre remise d'un récépissé. Par rapport aux détenteurs d'action nominatives, la possession d'une attestation que les actions dont elle fait mention sont inscrites à leur nom dans le registre de la société équivaut le dépôt de certificats d'action. Les demandes de délivrance d'une telle attestation doivent être parvenues au siège de la société le 24 avril 1968 au plus tard. Les récépissés et les attestations ci-dessus mentionnées servent de billet d'entrée à cette assemblée. Sans préjudice aux exigences d'un billet d'entrée valable, les actionnaires peuvent se faire représenter à l'assemblée par un mandataire autorisé par écrit, pourvu que le mandat soit délivré au siège de la société le 24 avril 1968 au plus tard.

Après l'assemblée, la direction de N.V. Koninklijke Nederlandsche Zoutindustrie offrira une réception à l'Hôtel Boekelo, à l'occasion du cinquantième de ladite société. Les participants à l'assemblée désireux de se rendre à cette invitation sont priés d'en faire part avant le 21 avril prochain, moyennant le retour de la carte ajoutée au rapport annuel. Le Conseil de Direction